



**Islamic Relief
Sudan**

Date: 15 /05/2025

Tender Name: - Establishing of women safe space in Abu-Alnaja Camp in Gadaref state .

اسم العطاء : إنشاء مساحه آمنه للنساء بمعسكر أبو النجا فى ولاية القضارف .

Project: Islamic Relief-IRW_IR NRD

PR # 21289

Company Name:

اسم الشركه

Address:

العنوان:

Contact Person:

ممثل الشركة:

Mobile Number:

رقم الموبايل:

Elect email:

البريد الالكتروني:

الإغاثة الإسلامية عبر العالم منظمة تطوعية تعمل في السودان منذ العام 1991 ، تسعى لتخفيف المعاناة عن الفقراء في العالم دون تمييز للجنس أو العقيدة أو الأصل ومنذ بداية عملها في السودان نفذت المنظمة بنجاح العديد من مشاريع التنمية والإغاثة في قطاعات المياه واصحاب البيئة ، الصحة ، التعليم ، سبل العيش ، الطوارئ ودعم الأيتام.

هذا العطاء : إنشاء مساحه أمنه للنساء بمعسكر أبو النجا فى ولاية القضارف وفق الشروط المبينة أدناه.

1. الإلتزام بالكميات والأنواع المحددة بجدول المواصفات والكميات المرفق.
 2. تقديم نماذج من مواد العطاء حسب المواصفات المطلوبة مرفقة مع كراسة العطاء ويتم مقارنتها مع المواد المستلمة لمن يرسو عليه العطاء ، ترد لمن لم يرسو عليه العطاء .
 3. الكميات المطلوبة قد تزيد أو تنقص حسب الأسعار المقدمة والميزانية المتوفرة
 4. يتم ملء البيانات في كراسة العطاء فقط ، والأسعار يجب أن تكون شاملة كافة الرسوم سيتم توقيع عقد إنشاء مساحه أمنه للنساء بمعسكر أبو النجا فى ولاية القضارف _ مع منظمة الإغاثة الإسلامية عبر العالم لمن يرسو عليه العطاء:
 - أ. تقديم شهادة خلو طرف من الضرائب والزكاة
 - ب. توريد كامل المواد خلال (7) يوما من تاريخ توقيع العقد.
 - ج. يجب تقديم تفويض لتحصيل ضريبة القيم المضافه 17% من ديوان الضرائب وإلا لن يتم دفعه للمورد .
 - د. للمنظمة لجنة فنية لها الحق في رفض المواد غير المطابقة للمواصفات عند الإستلام.
 5. فاتورة نهائية مختومة بختم الضرائب بعد تسليم المواد.
 9. يتم سداد قيمة العطاء بالجنيه السوداني بشيك عقب إستلام كل الكميات بالمواقع المعنية و في التاريخ المحدد.
 10. على من يرسو عليه العطاء توريد شيك معتمد بقيمة 10% من اجمالي قيمة العطاء قبل توقيع العقد
 11. يرفق المتقدم :
 - أ. شهادة تسجيل الشركة/إسم العمل
 - ب. شهادات الخبرة السابقة والرخصة التجارية
 - ج. اسكرين فورم (يستلم مع كراسة العطاء)
 - د. صورة من إثبات الشخصية لمجلس إدارة/مدراء/أصحاب العمل
- يتم تقديم العطاءات في ظرف مغلق مختوم بالشمع الاحمر يكتب عليه (عطاء إنشاء مساحه أمنه بمعسكر ابو النجا فى ولاية القضارف .) ويودع بصندوق العطاءات بمكتب المنظمة ولاية القضارف - حى الجمهوريه جنوب أو مكتب المنظمه بولاية البحر الأحمر - بورتسودان - حى الخليج , كما يمكن التقديم عبر البريد الالكتروني:-
- IRW.Sudanprocurement@gmail.com
12. الإلتزام بكل ما ورد من شروط أعلاه ، و لا ينظر في العطاءات غير المستوفية للشروط
 13. لا يمكن فتح صندوق العطاءات لسحب كراسة العطاء بعد الإيداع وعلي من يرغب في الإنسحاب وضع خطاب يفيد ذلك في صندوق العطاءات
 14. المنظمة غير مقيدة بقبول أقل أو أعلى عطاء
 15. للمنظمة الحق في تجزئة العطاء متى تراءى لها ذلك ، كما لها الحق في إلغاء كل أو بعض بنود العطاء .

16. آخر موعد لتسليم العطاءات في يوم 22 / 5 / 2025 م الساعة الثالثة ظهرا.

Bill of Quantities - Establishment of Women-Friendly Space				
Discription	unit	Quntity	Unit price	Total price
Site preparation, including leveling .Cleanning and planning work cleanthe site and removed away from the site to the area determined by local authorities تحضير وازاله المخلفات والأشجار والاعشاب ونقلها وتنظيف الموقع بما في ذلك التسويه لأرضيه الموقع الي المواقع المخصصه لذلك .وفقا لتوجيهات المهندس المشرف	job	1		
Excavation (30*30*50) For Fanceing حفر حفر مقاس 30*30*50	No	47		
Excavation (30*30*50) For Buliding حفر حفر مقاس 50*30*30	NO	41		
This includes excavation 40*40*50 to depth of 50 cm along the strip foundation . Followed by backfiling with suitable materials sand to a height of 10 cm above ground level. The surface is then leveled. A cement mix 1:6 is prepared and used to bulid the foundation with bricks (one-and a half brick) to a height of 10 cm above ground level . bonding is installed for stability . and finally . a quality check is done using a spirit level to verify the foundation's levelness and straightness يشمل ذلك بعمق 50 سم على طول شريط الأساس. يلي ذلك ردم التربة بمواد مناسبة، ورمل 40*40*50 حفراً بأبعاد حتى ارتفاع 10 سم فوق مستوى سطح الأرض. ثم يُسوى السطح. يُحضّر خليط إسمنت بنسبة 1:6، ويُستخدم لبناء الأساس بالطوب (طوبة ونصف) حتى ارتفاع 10 سم فوق مستوى سطح الأرض. تُركب مواد لاصقة لضمان الثبات. وأخيراً، يُجرى فحص جودة باستخدام ميزان الماء للتحقق من استواء الأساس واستقامته	M2	18		
Supply well- grated redsoil soft sand and conduct backfilling for the internal Area for 2 Rooms 4*4 and Semi Shaded Area 9*5 , watered & well compacted to achieve the required density by 15 centmenter raise. add layer of semsemia with 5 cm thickness the selected material to be approved by the engineer. ردم توفير مواد وعمل بردمية حمراء العازة ويتم ربيها مع المنذلة للمنطقة الداخلية لغرفتين 4 * 4 ومنطقة شبه مظلة 9 * 5 ، طبقة 5سم من الخرسانة السمسمية درجة أولى جيداً لتحقيق الكثافة المطلوبة بارتفاع 10 سم. إضافة يجب موافقة المهندس على المواد المختارة	M3	11.55		

Supply well- grated redsoil soft sand and conduct backfilling for the internal Area for the Women Friendly Space , watered & well compacted to achieve the required density by 10 centmenter raise. add layer of semsemia with 5 cm thickness the selected material to be approved by the engineer. للمنطقة ردميات توفير مواد و عمل جيداً ، وسقيها مع الردم (المنطقة الصديقة للنساء) بردمية حمراء مع المنذلة الجيدة الداخلية يجب . لتحقيق الكثافة المطلوبة بارتفاع 10 سم. و عمل طبقة 5 سم من الخرسانة السمسسية درجة أولى موافقة المهندس على المواد المختارة	M3	45.03		
Supply and purlins of heavy square pipes 3 * 6 length 3 meter The work includes painting and installing Color according the visibaliy of the project and engineer includes welding and installation under ground by 0.50 m level and 3 m hight using plain concrete with mix ratio 1:3:6. according to the principles of workmanship and the directives of the supervising engineer 3*6توريد وتركيب مواسير مربعة ثقيلة مقاس بطول 3 متر ويشمل العمل الدهان والتركيب واللون حسب رؤية المشروع والمهندس يشمل اللحام والتركيب تحت الارض بمستوى 0.50 متر وارتفاع 3 متر باستخدام الخرسانة العادية بنسبة خلط 1:3:6 والصنعة وتوجيهات المهندس المشرف وحسب اصول	NO	41		
Supply and installation of a sketched canna length (6m&5m) distributed on the roof and wall every 0.35 m in the longitudinal direction with wire linkage (package 10pcs) (50 mm)thickness 0.35 متر موزع على السقف والجدران كل 0.35 متر (عبوة تحتوي على 10 قطع) وبسُمك 50. في الاتجاه الطولي وكل 0.5 متر في الاتجاه العرضي، مع ربط بالأسلاك	NO	27		
Supply and installation of 12 mm diameter reinforcing steel pipe 2*4 cm with 3 mm thickness to secure the woven reed mat using strong 3 mm diameter tie wire in both directions (internally and externally), at heights of 0.5 m from the ground level, 1.2 m from the ground, 2.4 m from the ground, and 3.0 m from the ground. An internal plastic insulation layer shall be installed after the woven reed mat توريد وتركيب تثبيت حصيرة القصب المنسوجة باستخدام سلك الحديد 2*4 بسُمك 3 مم مدادات من مواسير من ربط قوي بقطر 3 مم في كلا الاتجاهين (داخلياً وخارجياً)، على ارتفاعات 0.5 متر من مستوى الأرض، 1.2 متر من الأرض، 2.4 متر من الأرض، و 3 أمتار من الأرض. يجب تركيب طبقة عازلة بلاستيكية داخلية بعد حصيرة القصب المنسوجة وفق توجيهات المهندس والتصميم	ml*3 Pcs	171		0
Supply and installation of heavy-duty 3x6 pipes for window openings, including welding works and anti-rust protective paint, followed by a finishing coat in the required colors. The windows have a width of 0.9 meters and a height of 1.2 meters توريد وتركيب أنابيب متينة مقاس 3x6 لفتحات النوافذ، بما في ذلك أعمال اللحام والطلاء الواقى من الصدأ، يليه طلاء نهائي بالألوان المطلوبة. يبلغ عرض النوافذ 0.9 متر وارتفاعها 1.2 متر	MI	18		0

<p>Supply and installation of heavy-duty 3x6 pipes for Door openings, including welding works and anti-rust protective paint, followed by a finishing coat in the required colors. The windows have a width of 0.9 meters and a height of 2.20 meters</p> <p>لفتحات الأبواب، بما في ذلك أعمال اللحام والطلاء الواقي من 3x6توريد وتركيب أنابيب متينة مقاس الصدا، يليه طلاء نهائي بالألوان المطلوبة. يبلغ عرض النوافذ 0.9 متر وارتفاعها 2.20 متر</p>	MI	3.6		
<p>Supply and install Qana mesh (قنا منسوج) Aswall and also partition at sime shaded area and two rooms ,height 3m according to the principles of workmanship and decision of the supervisor Engineer</p> <p>توريد وتركيب شبك قنا (قنا منسوج) كجدار وأيضا فاصل في نفس المنطقة المظللة وغرفتين بارتفاع 3 متر حسب أسس الصنع وقرار المهندس المشرف</p>	m2	204		0
<p>Supply, fabrication, and installation of an arched scissor frame made of 2-inch diameter pipes with 1.5mm thickness of , with a length of 4.60 meters and a height of 50 cm. The work includes the fabrication of 5 clamps for purlins using 1-inch angle bars, with drilling as required. A 1.25-inch diameter pipe, 10 cm in length, shall be installed for connection with the coils. Supply of 3 soft bolts, 10 cm in length, each with nuts and 6 washers. The structure shall be fixed onto 3x6 pipes using the soft bolts, through a base plate made of heavy-gauge sheet metal positioned at the top of the side pipes and another base plate under the roof curve, each base having 6 holes. All welding and fixing works shall be carried out in accordance with standard practices and the engineer's instructions. The entire structure shall be coated with an anti-rust layer followed by a primary paint layer as per the project design and engineer's recommendations</p> <p>توريد وتصنيع وتركيب إطار مقصي مقوس مصنوع من مم، وطول 4.60 متر وارتفاع 50 سم. يشمل العمل تصنيع 5 مشابك 1.5 قطر بوصة، وسمك المواسير قطر بوصة ، مع الحفر حسب الحاجة. سيتم تركيب ماسورة 1 للأعمدة باستخدام قضبان زاوية بقطر 1.25 بوصة، وطول 10 سم، لتوصيله بالملفات. سيتم توريد 3 مسامير تثبيت مرنة، طول كل منها 10 سم، مزودة بصواميل و6 حلقات تثبيت. سيتم تثبيت الهيكل على أنابيب قياس 3x6 باستخدام المسامير، من خلال صفيحة قاعدة مصنوعة من صفائح معدنية سميكة موضوعة أعلى الأنابيب الجانبية، وصفيحة قاعدة أخرى أسفل منحني السقف، تحتوي كل قاعدة على 6 ثقب. سيتم تنفيذ جميع أعمال اللحام والتثبيت وفقًا للممارسات القياسية وتعليمات المهندس. يجب طلاء الهيكل بأكمله بطبقة مضادة للصدأ تليها طبقة طلاء أساسية وفقًا لتصميم المشروع وتوصيات المهندس</p>	NO	4		

<p>Supply, fabrication, and installation of an arched scissor frame made of 2-inch diameter pipes with a wall thickness of 1.5 mm, with a length of 5.60 meters and a height of 50 cm. The work includes the fabrication of 5 clamps for purlins using 1-inch angle bars, with drilling as required. A 1.25-inch diameter pipe, 10 cm in length, shall be installed for connection with the coils. Supply of 3 soft bolts, 10 cm in length, each with nuts and 6 washers. The structure shall be fixed onto 3x6 pipes using the soft bolts, through a base plate made of heavy-gauge sheet metal positioned at the top of the side pipes and another base plate under the roof curve, each base having 6 holes. All welding and fixing works shall be carried out in accordance with standard practices and the engineer's instructions. The entire structure shall be coated with an anti-rust layer followed by a primary paint layer as per the project design and engineer's recommendations</p> <p>توريد وتصنيع وتركيب إطار مقصي مقوس مصنوع من أنابيب قطرها بوصتان، وسمك جدارها 1.5 مم، وطولها 5.60 مترًا وارتفاعها يشمل العمل تصنيع 5 مشابك للأعمدة باستخدام قضبان زاوية بقطر 50 سم. وفق الرسم التوضيحي له بوصة واحدة، مع الحفر حسب الحاجة. سيتم تركيب أنبوب بقطر 1.25 بوصة، وطول 10 سم، لتوصيله بالملفات. سيتم توريد 3 مسامير تثبيت مرنة، طول كل منها 10 سم، مزودة بصواميل و6 حلقات تثبيت. باستخدام المسامير، من خلال صفيحة قاعدة مصنوعة من 6x سميت تثبيت الهيكل على أنابيب قياس 3 صفائح معدنية سميكة موضوعة أعلى الأنابيب الجانبية، وصفيحة قاعدة أخرى أسفل منحني السقف، تحتوي كل قاعدة على 6 ثقوب. سيتم تنفيذ جميع أعمال اللحام والتثبيت وفقًا للممارسات القياسية وتعليمات المهندس. يجب طلاء الهيكل بأكمله بطبقة مضادة للصدأ تليها طبقة طلاء أساسية وفقًا لتصميم المشروع وتوصيات المهندس</p>	NO	6		
<p>Supply and installation of diameter pipe 2 inch with 1.5mm thickness , bent as per design, with lengths of 4.6 meters, distributed across the roof and wall at 0.35-meter intervals along the length. All rods shall be welded in place, and the roof design shall follow the engineer's instructions and standard construction practices</p> <p>توريد وتركيب قضبان من المواسير قطر 2 بوصة سمك 1.5 مم ، مثنية حسب التصميم، بطول 4.6 متر، موزعة على السقف والجدار بمسافة 0.35 متر على طولها. يجب لحام جميع المواسير ، ويجب أن يتوافق تصميم السقف مع تعليمات المهندس وممارسات البناء القياسية</p>	NO	26		
<p>Supply and installation of diameter pipe 2 inch with 1.5 mm thickness , bent as per design, with lengths of 9.6 meters, distributed across the roof and wall at 0.35-meter intervals along the length. All rods shall be welded in place, and the roof design shall follow the engineer's instructions and standard construction practices</p> <p>سمك 1.5 ملم ، مثنية حسب التصميم، بقطر 2 بوصة توريد وتركيب قضبان شد مصنوعة من المواسير بطول 9.6 متر، موزعة على السقف والجدار بمسافة 0.35 متر على طولها. يجب لحام جميع القضبان في مكانها، ويجب أن يتوافق تصميم السقف مع تعليمات المهندس وممارسات البناء القياسية</p>	NO	16		

Supply and installation of tension rods made of 8 mm diameter reinforcing steel, bent as per design, with lengths of 4.6 meters, distributed across the roof and wall at 0.50-meter intervals along the length. All rods shall be welded in place, and the roof design shall follow the engineer's instructions and standard construction practices بوصة سمك 1.5 ملم ، مثنية حسب 2 توريد وتركيب قضبان شد مصنوعة من المواسير قطر التصميم، بطول 4.6 متر، موزعة على السقف والجدار بمسافة 0.50 متر على طولها. يجب لحام جميع القضبان، ويجب أن يتوافق تصميم السقف مع تعليمات المهندس وممارسات البناء القياسية	NO	18		
Supply and installation of tension rods made of 8 mm diameter pipe , bent as per design, with lengths of 5.6 meters, distributed across the roof and wall at 0.50-meter intervals along the length. All rods shall be welded in place, and the roof design shall follow the engineer's instructions and standard construction practices بقطر 2 بوصة ، مثنية حسب التصميم، بطول 5.6 متر، توريد وتركيب قضبان شد مصنوعة من المواسير موزعة على السقف والجدار بمسافة 0.50 متر على طولها. يجب لحام جميع القضبان في مكانها، ويجب أن يتوافق تصميم السقف مع تعليمات المهندس وممارسات البناء القياسية	NO	37		
Supply and installation of the roof from sharganeyya(local material for two rooms and smei shaded area with wire fastening and installation توريد وتركيب سقف من شرقانية (مواد محلية) لغرفتين ومنطقة مظلة صغيرة مع التثبيت بالسلك والتركيب	M2	20		
Supply and install of plastic sheet size (6 * 8)&(5*4)m for the ceiling with tension and good fixation according to the principles of workmanship توريد وتركيب مشمعات بلاستيكية مقاس (8*6) و(4*5)م للسقف مع الشد و التثبيت الجيد حسب أسس الصناعة	M2	20		
Provide and erect hinged pressed steel doors from a reputable source. All should be made of 1.2mm steel box-section and 8mm steel sheets. Frame dimensions are: 8x4cm and 6x3cm for doors . Rate to include ironmongery and factory powder painted, fastener, bolts, hinges, cutting, welding, Finishing, locks as per drawings and specifications. Sample to be approved by engineer. توريد وتركيب أبواب فولاذية مضغوطة بمفصلات من مصدر موثوق. جميع الأبواب مصنوعة من فولاذ بسمك 1.2 مم (مقطع صندوقي) وصفائح فولاذية بسمك 8 مم. أبعاد الإطار: 8 × 4 سم و 6 × 3 سم للأبواب. يشمل السعر الأدوات المعدنية والطلاء المصنعي، وأدوات التثبيت، والمسامير، والمفصلات، والقطع، واللحام، والتشطيب، والأقفال، وفقاً للرسومات والمواصفات. يجب اعتماد العينة من قبل المهندس	INFO			
Provide and fix Door type (1*2.20m) two room توفير وتركيب باب من نوع (1*2.20م) غرفتين	NO	2		

Provide and fix Exterior Door type (3*2.20m) for Semi Shaded area . Main Enterace and install it using two heavy circular steel pipe 0.5m under ground by plain concert mix ratio 1:3:6 and 2.5 m above ground level. توريد وتركيب باب خارجي (3*2.20م) للمنطقة شبه المظللة. المدخل الرئيسي، وتركيبه باستخدام أنبوبين دائريين ثقيلين من الفولاذ، على عمق 0.5م فوق مستوى سطح الأرض 0.52.5م تحت الأرض، بنسبة خلط رملية عادية 1:3:6، وعلى ارتفاع	NO	2		
Provide and installation hinged pressed steel doors from a reputable source. must be made of 1.2mm steel box-section and 8mm steel sheets. Frame dimensions are: 8x4cm and 6x3cm for Window Rate to include ironmongery and factory powder painted, fastener, bolts, hinges, cutting, welding, Finishing, locks as per drawings and specifications. Sample to be approved by engineer. توريد وتركيب أبواب فولاذية مضغوطة بمفصلات من مصدر موثوق. جميع الأبواب مصنوعة من فولاذ صندوقي بسمك 1.2 مم وصفائح فولاذية بسمك 8 مم. أبعاد الإطار: 8 × 4 سم و 6 × 3 سم للنوافذ. يشمل سعر النافذة الأدوات المعدنية والطلاء المصنعي، والمثبتات، والمسامير، والمفصلات، والقطع، واللحام، والتشطيب، والأقفال، وفقاً للرسومات والمواصفات. يجب اعتماد العينة من قبل المهندس	INFO			
Supply of prefabricated windows from an accredited company according to the measurements: 0.9 meter in height and 1.2 meters in width, closed, reinforced plastic, vision-blocking, including hinges, installation, handle, and welding. توريد نوافذ جاهزة من شركة معتمدة حسب القياسات: ارتفاع 0.9 متر وعرض 1.2 متر، مغلقة، بلاستيكية مقواة، مانعة للرؤية، شاملة المفصلات، التركيب، المقبض، واللحام	NO	14		
Provide and construct side partitions fence 2m height made up of Qana mesh (قنا) توفير وإنشاء سور جانبي بارتفاع 2 متر مصنوع من شبك قنا (قنا منسوج) حسب الرسومات مع الطلاء	INFO			
Supply and Installation of Heavy Steel Angles with Concrete Pouring The work includes the supply and installation of heavy steel angles with a thickness of 3 mm and a height of 2 meters. The angles will be buried in the ground to a depth of 0.5 meters at an angle of 2 pieces (duster), using a concrete mix ratio of 1:3:6, distributed according to the approved engineering design The work also includes the installation of horizontal tie rods made from 8 mm reinforcement bars, with two rods for each group. The first rod will be at a height of 0.5 meters above ground level, and the second rod will be at a height of 1.5 meters above ground level. These rods will be securely fixed to ensure stability and structural integrity, with a rust-resistant coating, following the design and recommendations of the supervising engineer. توريد وتركيب زوايا حديدية ثقيلة مع صب الخرسانة يشمل العمل توريد وتركيب زوايا حديدية ثقيلة بسمك 3 مم وارتفاع 2 متر ويتم دفن الزوايا في الأرض بعمق 0.5 متر بزوايا 2 قطعة (داستر) باستخدام نسبة خلط الخرسانة 1:3:6 وتوزيعها حسب التصميم الهندسي المعتمد كما يشمل العمل تركيب قضبان ربط أفقية مصنوعة من قضبان حديد التسليح 8 مم بواقع قضيبين لكل مجموعة الأول على ارتفاع 0.5 متر فوق مستوى سطح الأرض والثاني على ارتفاع 1.5 متر فوق مستوى سطح الأرض ويتم تثبيت هذه القضبان بشكل آمن لضمان الثبات والتكامل الهيكلي مع طلاء مقاوم للصدأ وحسب تصميم وتوصيات المهندس المشرف	ML	90		

Supply and installation of woven reed fabric, securely tied to the horizontal purlins using 3 mm binding wire, and fixed properly in accordance with engineering standards and the site engineer's recommendations. توريد وتركيب قماش القصب المنسوج، وربوط بشكل صحيح وفقاً للمعايير الهندسية وتوصيات مهندس الموقع	ML	90		
Excavation of latrine pit; Squire pit of the measurements of 2m width, 3m length and 3.3m depth. Excavation should be as per drawings and standard technical specification. Price inclusive of planning, excavation & filling of sides if necessary, removal of soils and disposal of it out of site and clearance of beds to the required depth as per technical drawings. حفر حفرة مرحاض؛ حفرة مستطيلة الشكل بأبعاد ٢ متر عرضاً، ٣ أمتار طولاً، و٣.٣ متر عمقاً. يجب أن يكون الحفر وفقاً للرسومات والمواصفات الفنية القياسية. يشمل السعر التخطيط، والحفر، وردم الجوانب عند الحاجة، وإزالة التربة والتخلص منها خارج الموقع، وتنظيف أحواض المراحيض بالعمق المطلوب وفقاً للرسومات الفنية	M3	19.8		
supply and install lining for the pit catch other set comprising of 4 welded metallic drums /barrels (each of standard height 0.875mm Including clearing the site توريد وتركيب بطانة لحفرة الحفرة ومجموعة أخرى مكونة من 4 براميل/براميل معدنية ملحومة (كل منها بارتفاع قياسي 0.875 مم بما في ذلك تطهير الموقع	JOB	2		
Supply well- grated red soil and conduct backfilling between retaining wall and lining component , watered & well compacted to achieve the required density. the selected material to be approved by the engineer. توفير تربة حمراء جيدة الطحن وإجراء أعمال الردم بين جدار العزل ومكونات البطانة، ويتم ربيها وضغطها جيداً لتحقيق الكثافة المطلوبة. يجب أن تتم الموافقة على المواد المختارة من قبل المهندس	M3	20		
backfilling Around latrine width 1 meter and height 0.3m ردم حول المراحيض بعرض متر واحد وارتفاع 0.3 متر	M3	3		
Rates shall include but not limited all equipment necessary for transferring, depositing and discharging concrete, all types of frameworks required to give fair-face concrete, all struts bracing, scaffolding or staging and accessories, all materials including reinforcing steel bars, tying wire, cement, sand....etc. watering and curing with clean water for at least 5 days. يجب أن تشمل الأسعار ولكن لا تقتصر على جميع المعدات اللازمة لنقل وإيداع وتفريغ الخرسانة، وجميع أنواع الإطارات المطلوبة لإعطاء الخرسانة ذات الوجه العادل، وجميع الدعامات أو السقالات أو التجهيز والملحقات، وجميع المواد بما في ذلك قضبان الفولاذ المسلحة، وسلك الربط، والأسمنت، والرمل إلخ. الري والمعالجة بالماء النظيف لمدة 5 أيام على الأقل	INFO			
Provide and install toilet seat (Eastern type) from recognized manufacturer , without water cistern and to be install on the pit slab over the drip hole after making suitable adjustment and as the drawings. توفير وتركيب مقعد المراحيض (النوع الشرقي) من الشركة المصنعة المعترف بها، بدون خزان مياه ويتم تركيبه على بلاطة الحفرة فوق فتحة التنقيط بعد إجراء التعديل المناسب وكما هو موضح في الرسومات	NO	2		
Provide and apply reinforcement concrete (grade 25) mix 1:2:4 Y16@15C/C for sabl thickness 0.15m توفير وتطبيق خليط الخرسانة المسلحة (الدرجة 25) بنسبة 1:2:4 Y16@15C/C لسمك الرمل 0.15 متر	M3	1		

Provide and construct side partitions 2.5 m high for superstructure made up zinc sheet 35mm thickness and purlins of heavy square pipes 3 * 6 The work includes of a skylight with dimensions of(0.4 * 0.4)m of the expend and the angle with painting and installing logo includes welding and installation according to the principles of workmanship and the directives of the supervising engineer توفير وتنفيذ قواطع جانبية بارتفاع 2.5 متر للهيكل العلوي مصنوعة من صاج الزنك سمك 35 مم وأعمدة من الأنابيب المربعة الثقيلة 3 * 6 ويشمل العمل نافذة سقفية بأبعاد (0.4 * 0.4) متر بشبك مانع للذباب من الامتداد والزاوية مع طلاء وتركيب الشعار يشمل اللحام والتركيب حسب أصول الصنعة وتوجيهات المهندس المشرف	M2	30		
Supply and installation of pillars of angle 2 inch 5mm 0.5 m under ground level and 2.5 m high using plain concrete with mix ratio 1:3:6. توريد وتركيب أعمدة زاوية 2 بوصة 5 مم 0.5 متر تحت مستوى الأرض وارتفاع 2.5 متر باستخدام الخرسانة العادية بنسبة خلط 1:3:6	NO	6		
Provide and erect hinged pressed steel doors from a reputable source. All should be made of 1.2mm steel box-section and 8mm steel sheets. Frame dimensions are: 8x4cm and 6x3cm for doors . Rate to include ironmongery and factory powder painted, fastener, bolts, hinges, cutting, welding, Finishing, locks as per drawings and specifications. Sample to be approved by engineer. توريد وتركيب أبواب فولاذية مضغوطة بمفصلات من مصدر موثوق. جميع الأبواب مصنوعة من فولاذ صندوقي بسمك 1.2 مم وصفائح فولاذية سم للأبواب. يشمل السعر الأدوات المعدنية والطلاء 3x بسمك 8 مم. أبعاد الإطار: 4 x 8 سم و6 المصنعي، وأدوات التثبيت، والمسامير، والمفصلات، والقطع، واللحام، والتشطيب، والأقفال، وفقًا للرسومات والمواصفات. يجب اعتماد العينة من قبل المهندس	INFO			
Provide and fix Exterior Door type (0.80*2.20m)m توفير وتركيب باب خارجي نوع (0.80*2.20م)م	NO	2		
Supply and installation of a 4-inch pipe with a length of 3 meters for ventilation, including all connection accessories متر 3توريد وتركيب ماسورة تهوية مقاس 4 بوصة وطول مع كافة ملحقات التوصيل	NO	2		
Site clearance and cart away all the debris to entrance environmental measures surrounding the construction site تنظيف الموقع ونقل جميع الحطام إلى المدخل واتخاذ التدابير البيئية المحيطة بموقع البناء	JOB	1		
Supply materials and construct a portable handwashing station with barrel size 80 liters installed on a 1m steel stand. This includes supplying 1" PVC pipe for waste water drainage. The drainage channel will be connected to a soak away pit of dimensions depth=0.3m, length=0.3m and width=0.3m. The handwashing station must be installed within 10 steps from the latrine.& Logo must be Printed Using Oil Paint توفير المواد اللازمة وإنشاء محطة غسل أيدي متنقلة بسعة برميل 80 لتراً، مثبتة على حامل بقطر بوصة واحدة لتصريف مياه الصرف. سيتم PVC فولاذي بطول متر واحد. يشمل ذلك توريد أنبوب توصيل قناة الصرف بحفرة امتصاص بعمق 0.3 متر، وطول 0.3 متر، وعرض 0.3 متر. يجب تركيب محطة غسل الأيدي على بُعد 10 خطوات من المراض. يجب طباعة الشعار باستخدام طلاء زيتي	NO	1		
Excavation of 4*2.5m and 1m depth for tanks base in each base 2 tanks &removal of excavated soil out of site. مع ابعاد ناتج الحفر بعيدا بأبعاد 2*4 م متر وعمق 1 متر لقاعدة الخزانات في كل قاعدة خزان حفر حفرة من الموقع	M3	8		

Supply of materials and backfilling the tank base with stone and red fill (Azaza) to a height of 1m inside the hole and 1.4 m above ground level , ensuring the gaps are well filled, leveling the base surface, and proper watering, according to the instructions of the supervising engineer. توريد مواد وردم قاعدة الخزان بالحجر والردمية الحمراء (عزازة) بارتفاع 1متر داخل الحفر و1.4 م اعى سم مع ملء الفراغات جيذا وتسوية سطح القاعدة والسقي الجيد بالماء وعلى حسب سطح الارض توجيهات المهندس المشرف	M3	20		
Supply and construction of circular walls made of first-class red bricks, 30 cm thick, using cement-sand mortar in a 1:6 ratio, for the tank base, with a height of 0.6 m in side the hole and 1.4 meters above the ground surface, along with thorough watering for 3 days, according to the instructions of the engineer. وريد وبناء جدران دائرية طوبة ونص من الطوب الحمر درجة أولى بسمك 30 سم باستخدام مونة أسمنتية متر خارج سطح الارض ومع الرش في قاعدة الخزان وارتفاع 0.6 متر داخل الحفر و 1.4 رملية بنسبة 1:6 الجيد بالماء لمدة 3 ايام ووفقاً لتعليمات المهندس	M2	50		
Supply materials, mix and place in position 20 cm and RC . 1:2:4 at the base slab of the inlet well, valve well, and the outlet well as shown in the drawings and instructed by the Engineer. سم في 10توريد مواد وصب خرسانة مسلحة بخلطة 1:2:4بحديد تسليح 12ملم توزع كل 15سم وبسمك ..قاعدة الخزان مع الرش الجيد بالماء لمدة 5 ايام ووفقاً لتعليمات المهندس المشرف سطح	M3	2		
Supply and installation of a 5000-liter vertical water tank made of reinforced three-layer plastic, resistant to breaking and algae, with the ability to withstand high temperatures, along with all the necessary connections with the float and the valves. توريد وتركيب خزان مياه سعة 5000 لتر رأسي من البلاستيك المقوى ثلاثة طبقات مقاوم للكسر والطحالب وقدرة تحمل درجات حرارة عالية مع كافة التوصيلات اللازمة والعوامة والبلوف	NO	1		
Supply material and construct the water tap stand unit 5 taps, 3/4 inches as shown in the drawing and instructed with highet 0.9 from GL by the Engineer. بوصة مع كافة التوصيلات بارتفاع 0.9 متر توريد مواد وعمل وحدة مياه باتجاهين سعة 5 حنفيات 4/3 كما توضح الرسومات المرفقة وتوجيهات المهندس المشرف من سطح الارض	JOB	1		
Supply and installation of 3/4-inch PPR pipes from the plastic tank to the tap stand, along with all necessary fittings and the installation of copper valves, according to the instructions of the supervising engineer توريد وتمديد مواسير 4/3بوصة من مادة البّي بي ار من خزان البلاستيك الى حامل الحنفيات مع جميع التجهيزات اللازمة وعمل البلوف النحاسية وذلك حسب توجيهات المهندس المشرف	ML	12		
sup-total				
vat17%				
total for 1 CFS				

Amount in words _____

Supplier Name_____

Supplier Address _____

Signature & Stamp: _____